



## Definice:

Následující výrazy mají v těchto podmínkách následující význam:

Přidružený subjekt:	Jakýkoli subjekt, který přímo nebo nepřímo spravuje, je spravován nebo je pod společnou správou s jiným subjektem, přičemž pro tyto účely se „správou“ rozumí skutečné vlastnictví více než 50 % vydaného základního kapitálu společnosti nebo zákonná pravomoc řídit nebo ovlivnit směr obecného vedení společnosti. Výrazy „spravuje“ a „je spravován“ budou vykládány ve stejném smyslu.
Klient:	Osoba, která najala CBRE k provádění hlavního smluvního díla.
Datum zahájení:	Datum uvedené jako takové v objednávce.
Podmínky:	Tyto standardní podmínky.
Důvěrné informace	Veškeré informace týkající se podnikání společnosti CBRE nebo klienta (nebo jejich příslušných přidružených společností), které nejsou veřejně dostupné nebo jsou již před započítím hlavní smlouvy v držení subdodavatele.
Datum dokončení:	Datum uvedené jako takové v objednávce nebo pokud takové datum není uvedeno, datum dohodnuté mezi subdodavatelem a projektovým manažerem CBRE.
Práva k duševnímu vlastnictví:	Všechny patenty, know-how, autorská práva, obchodní nebo servisní značky, práva k designu a všechna další práva duševního vlastnictví jakéhokoli druhu.
Hlavní smlouva:	Smlouva mezi klientem a CBRE ve vztahu k hlavním smluvním dílům.
Hlavní smlouva Datum ocenění:	Datum hlavního ocenění provedeného na místě a obvykle stanoveného klientem.
Hlavní zakázky:	Díla prováděná na pracovišti společností CBRE na základě hlavní smlouvy.
CBRE:	CBRE Managed Services Limited nebo jakýkoli přidružený subjekt, který vydal objednávku.
Projektový manažer CBRE:	Osoba, kterou CBRE pro dané období oznámí subdodavateli jako zástupce CBRE spravující tuto subdodavatelskou smlouvu.
Společnost skupiny CBRE:	Jakákoli v daném období přidružená společnost CBRE.
Objednávka:	Objednávka vydaná společností CBRE stanovící podmínky služeb, které musí provádět subdodavatel, a všechny ostatní podmínky specifické pro služby, která zahrnuje všechny v ní uvedené dokumenty.
Pracoviště:	Skutečné místo nebo místa, kde má služby poskytovat subdodavatel.
Subdodavatelská smlouva:	Smlouva mezi CBRE a subdodavatelem, zahrnující tyto podmínky a objednávku.
Subdodavatel:	Osoba, které je objednávka určena.
Práce:	Tyto práce má provádět subdodavatel v souladu s údaji stanovenými v objednávce (v tomto termínu jsou zahrnuta veškerá sjednaná díla uvedená v článku 11).
Pracovní den:	Den jiný než sobota nebo neděle nebo státní svátek v zemi, kde jsou služby poskytovány.

## 1. Všeobecné

1.1. Nadpisy těchto podmínek této subdodavatelské smlouvy jsou pouze orientační a nebudou mít vliv na její konstrukci nebo výklad.

1.2. V těchto podmínkách:

- 1.2.1. slova označující jedno pohlaví zahrnují všechna pohlaví a naopak a jednotné číslo zahrnuje množné číslo a naopak;
- 1.2.2. odkazy na osoby zahrnují jednotlivce, partnerství, právnické osoby a neregistrovaná sdružení;
- 1.2.3. odkaz na ujednání je odkazem na ujednání nebo část ujednání těchto podmínek;
- 1.2.4. odkaz na stanovy nebo zákonná ustanovení se vykládá tak, že zahrnuje odkazy na tyto stanovy nebo ustanovení ve znění pozdějších předpisů platných v daném období;



1.2.5. slova a fráze „jiné“, „včetně“ a „zejména“ neomezují obecnost předchozích slov.

1.3. V případě jakéhokoli konfliktu mezi těmito podmínkami a jakoukoli částí (částmi) objednávky a související dokumentace budou mít přednost podmínky objednávky.

1.4. Po vydání objednávky bude vytvořena subdodavatelská smlouva a bude existovat závazná smlouva o poskytování služeb, a to na dřívějším základě subdodavatele, který uvede přijetí objednávky (např. písemným nebo e-mailovým potvrzením objednávky) nebo zahájení plnění objednávky. Aby se předešlo pochybnostem, pokud není písemně dohodnuto jinak, má se za to, že CBRE podniká pouze na základě těchto podmínek a že jakýkoli subdodavatel, který činí nabídky společnosti CBRE nebo přijímá nabídky nebo objednávky zadané společností CBRE (ať už výslovně nebo prostřednictvím plnění) přijímá tyto podmínky s vyloučením všech ostatních, včetně vlastních obchodních podmínek subdodavatele.

## 2. Jmenování

2.1. S výhradou podmínek této subdodavatelské smlouvy a v souladu s nimi jmenuje CBRE subdodavatele a subdodavatel přijme jmenování jako nezávislý dodavatel a souhlasí s poskytováním služeb na pracovišti po dobu platnosti smlouvy. CBRE si vyhrazuje právo jmenovat další poskytovatele služeb, pokud jde o služby a podobné služby.

## 3. Hlavní smlouva

3.1. Má se za to, že subdodavatel má úplné znalosti a porozumění příslušnému obsahu a požadavkům hlavní smlouvy.

3.2. Podmínky hlavní smlouvy se považují za začleněné do subdodavatelské smlouvy a jsou její součástí. V případě jakéhokoli rozporu mají přednost ustanovení subdodavatelské smlouvy.

3.3. Subdodavatel bude provádět dílo tak, aby žádný čin, chyba nebo opomenutí z jeho strany nezpůsobili jakékoli porušení hlavní smlouvy ze strany CBRE ani k němu nepřispěly. Subdodavatel bude provádět dílo v souladu se všemi požadavky (včetně všech časových rámců, specifikací a úrovní služeb) hlavní smlouvy a převezme (s výjimkou rozsahu stanoveného jinak v subdodavatelské smlouvě) veškeré závazky a odpovědnosti CBRE podle hlavní smlouvy ve vztahu k dílu.

3.4. Subdodavatel tímto bere na vědomí, že neplnění, chyba, opomenutí nebo porušení subdodavatelské smlouvy subdodavatelem může mít za následek odpovědnost za CBRE vůči třetím stranám za škody, pokuty, náklady a výdaje (mimo jiné v rámci hlavní smlouvy a dalších smluv uzavřených CBRE v souvislosti s nimi). Stanoví se, že veškerá taková odpovědnost bude na posouzení stran jako vymahatelná ztráta CBRE.

## 4. Cena a platba

4.1. Celková cena, která má být za služby zaplacená, je součet uvedený v objednávce. Pokud není v objednávce uvedeno jinak, cena bude:

4.1.1. paušální cena za celé dílo;

4.1.2. plně fixní po dobu trvání této subdodavatelské smlouvy;

4.1.3. včetně všech poplatků za balení (a jejich vrácení), balné, přepravu, pojištění, dodávku, vykládku na pracovišti, instalaci, testování a/nebo uvedení do provozu a veškeré povinnosti a poplatky jiné než daň z přidané hodnoty;

4.1.4. podléhat pouze úpravám v souvislosti se změnami služeb v souladu s ujednáním 10;

4.1.5. bez jakékoli DPH nebo jiné příslušné daně (kterou bude společnost CBRE platit po obdržení DPH nebo příslušné daňové faktury).

4.2. Má se za to, že subdodavatel zvažil údaje na objednávce, zkontroloval pracoviště a ujistil se o veškerých okolnostech, podmínkách nebo omezeních, které mohou mít vliv na dílo. Nejsou-li plně zohledněny pokyny nebo informace v objednávce nebo zkontrolované pracoviště nebo věnována náležitá pozornost převládajícím podmínkám, subdodavatel není v žádném případě oprávněn odmítnout poskytovat služby nebo požadovat jakékoli dodatečné náklady nebo výdaje.

4.3. Subdodavatel bude povinen připravit a předložit do sedmi (7) dnů od žádosti společnosti CBRE kvantifikovaný harmonogram sazeb se všemi podrobnostmi a sumou uvedenou v objednávce ke schválení ze strany CBRE. Při přijetí ze strany CBRE budou číselné údaje odstraněny a sazby budou použity jako základ pro stanovení cen za jakékoli změny subdodavatelské smlouvy, které může CBRE nařídit.

4.4. S výhradou ujednání 4.5 je subdodavatel oprávněn fakturovat CBRE při nebo po dokončení celého díla.

4.5. Bez ohledu na ujednání 4.4, pokud objednávka stanoví, že dílo bude prováděno v samostatných splátkách, a za předpokladu, že subdodavatel bude dodržovat ujednání 4.6 a 4.7 níže, je subdodavatel oprávněn fakturovat buď:

4.5.1. částku uvedenou v objednávce pro příslušnou splátku; nebo

4.5.2. není-li taková částka stanovena, poměrný podíl ceny objednávky po dokončení každé splátky.



- 4.6. Tam, kde platí ujednání 4.5, musí subdodavatel po dokončení každé splátky vydat zprávu / zprávy o provedení díla, které musí být podepsány a ponechány zástupci CBRE na pracovišti. V případě, že subdodavatel nemá schválenou zprávu o provedení díla, zajistí, aby jeho zástupce vyplnil pracovní výkaz CBRE, který je na vyžádání k dispozici. V případě, že na pracovišti není k dispozici žádný zástupce CBRE, musí být vyplněný list předán do sedmi dnů od dokončení splátky příslušné kanceláři CBRE s označením určení pro manažera smlouvy CBRE. Osvědčení o zkoušce/shodě se zasílají pod samostatnou obálkou příslušné kanceláři CBRE s označením určení pro příslušného manažera smlouvy CBRE.
- 4.7. Všechny faktury musí jasně uvádět vykonávané dílo a na vyžádání úplnou dokumentaci obsahující doklady, mimo jiné technické protokoly podepsané technickými pracovníky, kontrolní listy údržby, veškerou dokumentaci požadovanou v souladu s ujednáním 4.6 a jakoukoli další dokumentaci nezbytnou k zabezpečení CBRE, že fakturované služby provedené v souladu s touto subdodavatelskou smlouvou budou doručeny CBRE do 5 pracovních dnů od žádosti ze strany CBRE.
- 4.8. Podmínkou před konečnou platbou je v příslušných případech poskytnutí přesných záznamů o zkouškách, jako jsou vyrobené výkresy a úplné příručky pro provoz a údržbu. CBRE si vyhrazuje právo zadržet platby takových částek, které považuje za nezbytné pro získání těchto dokumentů od jiných obchodních organizací.
- 4.9. Bez ohledu na cokoli jiného, co se zde uvádí, pokud se kterákoli strana ve smluvním řetězci, jehož je dílo součástí, dostane do platební neschopnosti, nebude CBRE povinna provádět žádné další platby subdodavateli až do doby, kdy CBRE obdrží další platbu od klienta ve vztahu k dílu, a to pouze v odpovídajícím rozsahu.
- 4.10. Bez ohledu na jakékoli právo, které opravňuje subdodavatele k platbě, je CBRE oprávněna odečíst nebo započítat jakékoli peníze (včetně zadržovacích prostředků) splatné subdodavateli, ať už na základě subdodavatelské smlouvy nebo jakékoli jiné smlouvy či objednávky či ujednání mezi stranami, jakoukoli částku nebo částky, za které subdodavatel odpovídá společnosti CBRE na základě subdodavatelské smlouvy nebo jakékoli jiné smlouvy nebo objednávky či ujednání mezi stranami.
- 4.11. Je-li to vhodné, bude srážka odečtena dohodnutou sazbou nebo sazbou zahrnutou do hlavní smlouvy a bude uvolněna subdodavateli na konci období odpovědnosti za vady, pokud subdodavatel odstraní všechny známé vady.
- 4.12. Konečná platba prokazuje úplné a konečné vypořádání všech částek splatných subdodavateli v souvislosti se subdodavatelskou smlouvou, ale nezbavuje subdodavatele žádné jeho zbývající odpovědnosti nebo závazků podle subdodavatelské smlouvy.
- 4.13. V případě, že společnost CBRE nezaplatí částku potvrzenou podle tohoto ujednání a takové nezaplacení bude pokračovat po dobu sedmi (7) dnů poté, co subdodavatel písemně oznámil společnosti CBRE svůj úmysl pozastavit plnění svých povinností podle subdodavatelské smlouvy s uvedením důvodů, pro které zamýšlí pozastavit plnění, může subdodavatel pozastavit takové plnění svých povinností podle subdodavatelské smlouvy, dokud nebude provedena úplná platba.
- 4.14. Každá faktura vystavená na základě této subdodavatelské smlouvy musí být dodána ve formátu požadovaném společností CBRE a v každém případě bude obsahovat následující informace:
- 4.14.1. číslo objednávky;
  - 4.14.2. adresu pracoviště, kterého se služby týkají;
  - 4.14.3. období, kterého se faktura týká;
  - 4.14.4. rozpis dokončených prací.
- 4.15. Subdodavatel musí vystavit a předložit fakturu CBRE do 15. dne měsíce následujícího po měsíci, ve kterém je dílo dokončeno.
- 4.16. Pokud CBRE neprovede žádnou platbu v termínu splatnosti, má subdodavatel nárok na vyplacení kompenzace a účtuje prostý úrok z prodlení v zákonné výši od data splatnosti do doby, než subdodavatel obdrží celou platbu.
- 4.17. V případě platební neschopnosti subdodavatele pak nebude CBRE povinna zaplatit jakoukoli částku splatnou subdodavateli a CBRE může zaměstnat jiné subjekty k dokončení prací a plnění povinností subdodavatele podle této smlouvy. Do 3 měsíců od dokončení díla a plnění povinností subdodavatele připraví CBRE vyúčtování nákladů, výdajů a ztrát vzniklých v důsledku platební neschopnosti subdodavatele a je oprávněna je odečíst od všech dlužných částek subdodavateli na základě subdodavatelské smlouvy. CBRE informuje subdodavatele o případné splatné částce prostřednictvím platebního oznámení vydaného nejpozději do 3 měsíců po dokončení díla.

## 5. Obecné povinnosti subdodavatele

- 5.1. Aniž by byla dotčena obecná povaha ujednání 3, subdodavatel provede dílo:
- 5.1.1. s rozumnou dovedností, péčí a pílí;
  - 5.1.2. v souladu s objednávkou a dalšími podmínkami subdodavatelské smlouvy;
  - 5.1.3. v souladu se všemi pokyny vydanými CBRE;
  - 5.1.4. včas a profesionálně.
- 5.2. Subdodavatel vynaloží přiměřené dovednosti, péči a pečlivost, aby zajistil soulad s:



- 5.2.1. veškerými příslušnými zákony a předpisy, pravidly pracoviště, bezpečnostními a zabezpečovacími postupy oznámenými společností CBRE nebo klientem a všemi zdravotními, bezpečnostními a hygienickými předpisy vyžadovanými zákonem nebo jinak tvořícími průmyslový standard (mimo jiné včetně jakýchkoli příslušných bezpečnostních pokynů a doporučení schválených nebo zveřejněných výkonným ředitelem pro zdraví a bezpečnost (nebo jeho zástupcem);
  - 5.2.2. jakýmkoli zárukami nebo doporučeními výrobce;
  - 5.2.3. jakýmkoli pravidly a předpisy vydanými klientem společností CBRE upravujícími výkon hlavních smluvních služeb na pracovišti.
- 5.3. Subdodavatel zajistí veškeré zdroje nezbytné k provedení a dokončení díla.
- 5.4. Subdodavatel zajistí, aby si jeho zaměstnanci, agenti a dodavatelé byli plně vědomi všech záležitostí uvedených v ujednání 5.2 a aby zajistili dodržování všech těchto pravidel, postupů a požadavků ze strany svých zaměstnanců, agentů a dodavatelů.
- 5.5. Aniž by byla dotčena obecnost ujednání 5.2.1, subdodavatel zajistí, aby sám i všichni jeho zaměstnanci, agenti a dodavatelé vlastnili všechny příslušné licence, povolení a oprávnění, která jim umožní zákonné poskytování služeb po celou dobu.
- 5.6. Subdodavatel má přístup pouze k těm částem pracoviště, které jsou přiměřeně nezbytné pro účely poskytování služby, a zajistí, aby jeho zaměstnanci, agenti a dodavatelé nevstupovali do jiných částí pracoviště.
- 5.7. Subdodavatel poskytne na požádání a bez dodatečných nákladů vhodná zařízení / obsluhu, aby CBRE nebo klient mohli po dobu subdodavatelské smlouvy kdykoli v rozumných časech provádět podrobnou kontrolu a měření díla.
- 6. Postup díla**
- 6.1 Subdodavatel poskytne CBRE program pro provedení díla do pěti (5) pracovních dnů od data objednávky. Program musí splňovat všechna data uvedená v objednávce a případný program hlavní smlouvy. CBRE takový program nepřijme, dokud to písemně nepotvrdí vedoucí projektu CBRE.
- 6.2 Subdodavatel bude pravidelně a pečlivě postupovat s dílem v souladu se subdodavatelskou smlouvou tak, aby dílo bylo dokončeno do data dokončení a v souladu s případným programem dohodnutým pro dílo (včetně všech milníků nebo dílčích dat dokončení) a v takovém pořadí, způsobu a času, aby nedošlo k opoždění dokončení hlavních smluvních prací nebo jejich částí do data praktického dokončení nebo jakýchkoli jiných takových termínů, které mohou být uvedeny, aby CBRE neutrpěla žádnou škodu, ztrátu ani výdaje vzniklé z případného nedodržení smluvních povinností týkajících se programu, pokroku nebo dokončení subdodavatelem.
- 6.3 Během provádění služeb bude subdodavatel udržovat plnou spolupráci s CBRE a dalšími subdodavateli. Subdodavatel způsobí při poskytování služeb nejnižší rozumně možnou míru narušení a bude včas informovat CBRE o jakémkoli významném narušení, které může nastat.
- 6.4 Pokud subdodavatelská smlouva nestanoví jinak nebo pokud nemá společnost CBRE jiné požadavky, bude subdodavatel předkládat společnosti CBRE pravidelné zprávy o postupu díla (alespoň jednou měsíčně, ale na žádost CBRE i jednou týdně nebo čtrnáctidenně) s uvedením:
- 6.4.1 skutečného dosaženého pokroku;
  - 6.4.2 porovnání pokroku s dohodnutým programem pro dílo;
  - 6.4.3 předpokládaných hodnot dosud dokončené části díla;
  - 6.4.4 nevyřešených problémů, které je třeba vyřešit;
  - 6.4.5 předpokládaného data dokončení díla;
  - 6.4.6 předpokládané celkové ceny po dokončení díla.
- 6.5 Subdodavatel dále vyhoví veškerým žádostem CBRE o zaznamenávání a předvádění postupu díla na pracovišti i mimo něj, aby bylo možno průběžně porovnávat skutečný výkon s pokrokem potřebným k dodržení data dokončení a jakéhokoli programu dohodnutého pro dílo (včetně všech milníků nebo dat dokončení úseků) a/nebo programu hlavní smlouvy nebo jakýchkoli jiných takových dat, která mohou být uvedena nebo dohodnuta.
- 6.6 Strany této smlouvy se budou po celou dobu poskytování služeb setkávat s takovou četností, jak je stanoveno nebo jak to může společnost CBRE rozumně požadovat, za účelem sledování pokroku služeb, dohodnutí účinku změn nebo řešení jakýchkoli jiných záležitostí vzniklých na základě této subdodavatelské smlouvy nebo v souvislosti s ní. Subdodavatel může být také požádán o vyplnění podrobného protokolu pracoviště, jehož formát podléhá předchozímu souhlasu CBRE.
- 6.7 Pokud a jakmile se stane rozumně zřejmým, že zahájení, postup nebo dokončení díla je nebo pravděpodobně bude zpožděno, subdodavatel neprodleně (nejpozději tři (3) dny od doby, kdy se o tom dozvěděl), písemně oznámí společnosti CBRE materiální okolnosti včetně příčiny nebo příčin zpoždění a předpokládaného účinku a délky zpoždění, spolu s odhadem očekávaného zpoždění, pokud existuje, v dokončení díla.



- 6.8 S výhradou odstavce 6.9 a s výhradou oznámení subdodavatele v souladu s odstavcem 6.7 může společnost CBRE povolit prodloužení termínu dokončení, pokud je zpoždění oznámené subdodavatelem způsobeno z jakéhokoli důvodu, který umožňuje společnosti CBRE získat prodloužení termínu na dokončení díla hlavní smlouvy podle hlavní smlouvy, nebo nečinností CBRE nebo jiným aktem prevence nebo příčiny, za které je společnost CBRE odpovědná. Žádné prodloužení doby nebude považováno za poskytnuté subdodavatel, dokud je písemně nepotvrdí společnost CBRE. Alternativně může dát společnost CBRE pokyn subdodavatel, aby přijal zvláštní opatření k překonání účinků tohoto zpoždění.
- 6.9 Subdodavatel nebude mít nárok na žádné prodloužení data dokončení (ani žádného milníku nebo dílčího termínu dokončení obsaženého v jakémkoli programu), pokud jde o jakékoli změny, pozastavení nebo zpoždění způsobené selháním subdodavatele.
- 6.10 Společnost CBRE upozorní subdodavatele, pokud se bude domnívat, že dílo nebo jakákoli jeho část postupuje příliš pomalu na to, aby splnila datum dokončení (nebo jakýkoli milník nebo dílčí data dokončení obsažená v jakémkoli programu), pokud to není způsobeno okolnostmi, kvůli nimž má subdodavatel nárok na prodloužení data dokončení. Po obdržení takového oznámení přijme subdodavatel na své náklady taková nápravná opatření, která jsou podle rozumného názoru CBRE nezbytná nebo obezřetná k nápravě pravděpodobného zpoždění, a prokáže tyto skutečnosti k přiměřené spokojenosti CBRE.
- 6.11 Pokud se postup díla opozdí vzhledem k dohodnutému datu dokončení nebo jakémukoli posunutému termínu v důsledku jakéhokoli jednání, opomenutí nebo neplnění subdodavatele, bude výše likvidovaných a zjištěných škod splatných objednateli a/nebo přímých ztrát nebo nákladů, které společnosti CBRE vznikly nebo by mohly vzniknout, odečtena od ceny dohodnuté pro dílo nebo jinak získána zpět jako nesplacený dluh vůči CBRE.
- 6.12 Subdodavatel musí dodržet všechny časové harmonogramy a termíny v subdodavatelské smlouvě. Jakékoli nedodržení těchto časových harmonogramů a termínů bude považováno za nenapravitelné porušení a opravňuje CBRE ukončit tuto smlouvu, aniž by byla dotčena jakákoli jiná práva nebo nápravná opatření CBRE.

## 7. Měření provedené práce

- 7.1. Subdodavatel na požádání provede a předloží k posouzení taková měření a další výpočty, které jsou nezbytné k odsouhlasení jakékoli aplikace s CBRE ke spokojenosti projektového manažera CBRE (a případně klienta CBRE).
- 7.2. Před pokrytím jakéhokoli díla vyžadujícího kontrolu nebo měření musí subdodavatel přiměřeně písemně upozornit společnost CBRE.
- 7.3. Pokud subdodavatel takové oznámení neposkytne, je povinen odkrýt dílo podle potřeby a obnovit a napravit poté vše na své vlastní náklady.
- 7.4. Není-li v objednávce uvedeno jinak, dílčí smlouva nebude předmětem opětovného měření.

## 8. Vybavení, zařízení a zdroje

- 8.1. Subdodavatel zajistí na své vlastní náklady veškeré vybavení nezbytné k řádnému provedení díla a bude je udržovat v dobrém a bezpečném stavu. Společnost CBRE není povinna poskytovat jakékoli vybavení, služby, materiály, nástroje nebo jiné prostředky pro poskytování služeb, pokud to není výslovně dohodnuto a stanoveno v objednávce.
- 8.2. Subdodavatel je odpovědný za dodání veškerého zboží, které je dodáváno jako součást díla přiměřeně chráněné, aby se zabránilo náhodnému poškození v průběhu díla hlavní smlouvy a do doby, než bude vydáno osvědčení o praktickém dokončení.
- 8.3. Subdodavatel poskytne na vlastní náklady veškeré zdroje nezbytné k provedení a dokončení díla souladu s jakýmkoli programem.
- 8.4. CBRE může kdykoli, po přiměřeném upozornění, zkontrolovat a kopírovat knihy, záznamy a účty subdodavatele, které se vztahují k poskytnutí díla.
- 8.5. Po obdržení přiměřeného oznámení od CBRE umožní subdodavatel zaměstnancům a/nebo jiným zástupcům CBRE a/nebo klientovi během běžné pracovní doby přístup kamkoli, kde je to přiměřeně nutné (včetně oblastí práce, výrobních míst, vozidel, kanceláří) pro jakýkoli účel rozumně spojený se subdodavatelskou smlouvou, včetně hodnocení postupů zajištění kvality subdodavatele a auditu souladu subdodavatele s požadavky subdodavatelské smlouvy.
- 8.6. Zástupci CBRE a/nebo klienta mohou podnikat neohlášené inspekce poskytovaných služeb a provádět pohovory se zaměstnanci, agenty a dodavateli subdodavatelů na pracovišti za účelem sledování výkonu služeb. Inspekce nezbavují subdodavatele žádné odpovědnosti a subdodavatel nemůže odvodit žádná práva z výsledků inspekce nebo přezkoumání ani z jejich dalšího opomenutí.



## 9. Pokyny

- 9.1. Veškeré pokyny, výkresy, specifikace nebo jiné informace, které musí být poskytnuty subdodavateli a které se vztahují k dílům, vydá písemně společnost CBRE.
- 9.2. Subdodavatel neprodleně provede veškeré pokyny, které mu vydá CBRE, ve stávajícím dohodnutém časovém rámci pro dílo nebo v jiné dohodnuté lhůtě.
- 9.3. Subdodavatel musí zajistit, aby na jakékoli pokyny, výkresy, specifikace a jakékoli další informace týkající se jeho práce obdržené z jiného zdroje, než je CBRE, nebylo reflektováno, dokud si nevyžádá písemné potvrzení pokynu společností CBRE a společnost CBRE je nevydá.
- 9.4. Subdodavatel bude odpovědný za důsledky (včetně nákladů a zpoždění) jakékoli neoprávněné odchylky od výkresů, specifikací a dalších informací, které mu vydá CBRE.
- 9.5. Pokyny, které budou představovat změnu subdodavatelské smlouvy, budou předmětem ocenění v souladu s ustanovením 10 tohoto dokumentu.
- 9.6. Žádný pokyn vydaný společností CBRE subdodavateli nesmí zmařit nebo zneplatnit subdodavatelskou smlouvu.

## 10. Změny

- 10.1. Bez předchozího písemného pokynu společnosti CBRE se nesmí provádět žádné změny ani další práce jakéhokoli druhu. Společnost CBRE však může, aniž by zneplatnila tuto subdodavatelskou smlouvu, vydat pokyny vyžadující doplnění, vynechání nebo jinou změnu díla nebo objednávky nebo období, ve kterém mají být provedena, a může dát pokyn subdodavateli, aby splnil jakoukoli instrukci před dohodnutím jakékoli implikace ceny nebo programu.
- 10.2. Do pěti (5) pracovních dnů od obdržení pokynu CBRE musí subdodavatel písemně informovat projektového manažera CBRE o souvisejících nákladech a dopadech na program souvisejících s příslušným pokynem. Pokud by okolnosti mimo kontrolu subdodavatele bránily dodržování výše uvedeného časového rámce, pak subdodavatel předloží do pěti (5) pracovních dnů rozpočtové náklady a indikativní implikace programu, po nichž bude co nejdříve rozumně možné potvrdit údaje o firmě. Změny nebudou přípustné v důsledku chyby v ceně objednávky, pokud jde o množství nebo interpretaci.
- 10.3. Jakýkoli pokyn vydaný podle článku 10.1 ocení společnost CBRE spravedlivě a přiměřeně při použití jakýchkoli relevantních cen v objednávce nebo jakéhokoli plánu sazeb předložených subdodavatelem, který byl odsouhlasen společností CBRE. V situacích, kdy v objednávce nejsou žádné relevantní ceny nebo dohodnutý sazebník, bude subdodavatel povinen prokázat, že jeho předložené sazby byly vypočítány v souladu se zásadami jeho ceny za zakázku předložením nákladových faktur, časového rozvrhu a přírůžky / příspěvků na zisk. Jakékoli takové ceny budou podléhat schválení společností CBRE a/nebo klienta, pokud je to relevantní. Jakákoli změna nebo práce navíc nesmí vést k žádné úpravě ceny, pokud ji subdodavatel mohl nebo měl očekávat.
- 10.4. Pokud se subdodavatel domnívá, že povaha prací na změně by zabránila řádnému měření pro účely oceňování, může před zahájením písemně požádat CBRE minimálně do sedmi (7) dnů od navrhovaného zahájení díla o povolení k provedení díla na bázi denní práce. Při neexistenci předchozí dohody bude na společnosti CBRE určit správnou metodu ocenění, aby dospěla ke spravedlivé a přiměřené ceně.
- 10.5. Je-li dohodnuto, že práce budou prováděny jako denní práce, je odpovědností subdodavatele seznámit se se správným postupem, časovým harmonogramem pro předkládání atd. a plně dodržovat tyto požadavky. Použité sazby musí být v souladu se současnou definicí RICS příslušných primárních nákladů na denní práce a procentní přírůstek k hlavním nákladům bude v dobré víře dohodnut s CBRE, pokud nebude podrobně uveden v dokumentech přiložených k objednávce nebo na něj není v objednávce odkazováno.
- 10.6. Pokud podle názoru subdodavatele povede povaha nebo rozsah pokynu provést změnu k prodloužení doby potřebné k dokončení dalších prací nebo díla jako celku, bezodkladně to oznámí společnosti CBRE písemně v souladu s bodem 6 těchto podmínek.
- 10.7. Je třeba pamatovat, že objednávka/instrukce provést změnu, která odstraní práci obsaženou v původní objednávce, může mít za následek posunutí data dokončení dohodnutého programu.

## 11. Práva k duševnímu vlastnictví

- 11.1. Veškerá práva duševního vlastnictví ke zboží, materiálům, vzorům, výkresům a specifikacím poskytovaným společností CBRE vzniká v souvislosti s touto subdodavatelskou smlouvou nebo z ní vyplývající zůstávají po celou dobu svěřena společnosti CBRE a jsou jejím výhradním vlastnictvím. Pokud jsou návrhy, produkty nebo jakákoli vylepšení konkrétně vyráběny nebo vyvíjeny subdodavatelem pro CBRE („sjednané dílo“) v souvislosti s touto subdodavatelskou smlouvou, všechna práva duševního





vlastnictví k takovým sjednaným dílům budou výlučným vlastnictvím CBRE. Jakýkoli poplatek za ně se považuje za zahrnutý do dohodnuté celkové ceny díla, které má být podle smlouvy provedeno subdodavatelem.

- 11.2. Subdodavatel tímto postoupí (nebo toto postoupení zajistí) bez dalších nákladů, které by společnosti CBRE vznikly, absolutně a s plnou zárukou vlastnictví veškerá práva, nároky a podíly k jakýmkoli současným i budoucím právům duševního vlastnictví vzniklá v souvislosti s jakýmkoli sjednaným dílem nebo z něj vyplývající, a to po celou dobu platnosti těchto práv a veškerých obnovení a prodloužení, spolu se všemi právy na žalobu a prostředky nápravy v souvislosti s jejich porušením, a tímto se vzdává nebo zajistí vzdání se všech morálních práv k takovému sjednanému dílu. Na žádost společnosti CBRE a bez dalších nákladů, které by společnosti CBRE vznikly, subdodavatel neprodleně provede všechny tyto další záležitosti a podepíše všechny dokumenty nebo nástroje nezbytné k uplatnění všech práv k duševnímu vlastnictví v souvislosti se sjednaným dílem ve společnosti CBRE.
- 11.3. Subdodavatel odškodní a bude průběžně odškodňovat společnost CBRE a její ředitele, vedoucí pracovníky, zaměstnance a zástupce proti jakýmkoli a všem škodám (včetně poplatků za právní služby a výdajů), které mohou být přiznány nebo schváleny k vyplacení jakékoli třetí straně ve vztahu k jakémukoli tvrzení nebo jednání, že normální provoz, vlastnictví nebo užívání sjednaného díla společností CBRE nebo klientem porušuje mlčenlivost nebo jiná práva duševního vlastnictví uvedené třetí strany.
- 11.4. Strany se dohodly, že sjednaná díla (a všechny ostatní věci, ve kterých CBRE drží práva duševního vlastnictví podle ujednání 11.1):
  - 11.4.1. mohou být použita subdodavatelem pouze v případě potřeby k provedení subdodavateléské smlouvy;
  - 11.4.2. nebudou bez předchozího písemného souhlasu společnosti CBRE zpřístupněna žádné třetí straně (kromě klienta, pokud to vyžaduje hlavní smlouva).
- 11.5. V případě, že se sjednaná díla nemohou stát výlučným vlastnictvím společnosti CBRE, subdodavatel tímto uděluje společnosti CBRE s účinkem od vytvoření takového díla neomezenou (časovou a územní) licenci k užívání sjednaného díla pro účely, pro které bylo určeno. Licence rovněž stanoví, že společnost CBRE je dále oprávněna sjednaná díla měnit nebo je začlenit do jiného souhrnného díla. Společnost CBRE je oprávněna převést licenci na třetí osoby na základě postoupení nebo sublicence. Subdodavatel je povinen zajistit udělení licenci/sublicenci ve stejném rozsahu od jakýchkoli subdodavatelů díla, včetně vypořádání autorského díla zaměstnance. Cena licence je zahrnuta v ceně díla. Média nebo dokumenty, na nichž jsou díla uložena, se stávají výlučným vlastnictvím společnosti CBRE v souladu s tímto ustanovením.

## 12. Mlčenlivost

- 12.1. Subdodavatel nesmí během této subdodavateléské smlouvy nebo po jejím ukončení používat (jinak než při plnění této subdodavateléské smlouvy) ani sdělovat jiným osobám jakékoli důvěrné informace společnosti CBRE nebo klienta, s výjimkou případů, kdy povinnosti obsažené v tomto ujednání nebrání případnému zveřejnění:
  - 12.1.1. důvěrných informací, které jsou vyžadovány zákonem, soudním příkazem nebo jakýmkoli právním nebo regulačním orgánem, který je povinen dodržovat pravidla příslušné relevantní burzy cenných papírů nebo sdělování profesionálním poradcům strany, jednajícím z této pozice; nebo
  - 12.1.2. důvěrných informací společnosti CBRE, kde subdodavatel získal předchozí písemný souhlas společnosti CBRE s tímto zveřejněním.
- 12.2. Subdodavatel uznává důležitost ochrany důvěrnosti utajovaných informací CBRE a klienta a zajistí, aby si jej byli vědomi všichni jeho zaměstnanci, agenti a dodavatelé a dodržovali povinnost mlčenlivosti rovnocennou té, kterou má subdodavatel v této subdodavateléské smlouvě. Subdodavatel bude na žádost společnosti CBRE vyžadovat, aby všichni jeho příslušní zaměstnanci, agenti a dodavatelé uzavírali konkrétní dohody o utajení (které mohou být sjednány přímo se společností CBRE, pokud se objeví taková žádost) chránící důvěrné informace společnosti CBRE a klienta v podmínkách schválených společností CBRE. Pokud je subdodavatel smluvní stranou takových dohod, přijme veškerá opatření nezbytná k prosazení těchto dohod.
- 12.3. Subdodavatel nesmí bez předchozího písemného souhlasu společnosti CBRE zveřejnit ani umožnit zveřejnění existence nebo obsahu této subdodavateléské smlouvy, jejího vztahu k CBRE nebo vztahu CBRE s klientem.
- 12.4. Subdodavatel nesmí bez předchozího písemného souhlasu společnosti CBRE pořizovat nebo umožnit pořizování jakýchkoli fotografií pro použití v jakékoli reklamě, ani publikovat samostatně nebo ve spojení s jakoukoli jinou osobou nebo článkem fotografie nebo jiné ilustrace týkající se služby, klienta nebo pracoviště, ani poskytovat jakékoli publikaci, deníku nebo novinám nebo rozhlasovým nebo televizním programům informace týkající se této subdodavateléské smlouvy.
- 12.5. Důvěrné informace společnosti CBRE budou zahrnovat všechna díla a všechna práva duševního vlastnictví vyplývající z provádění subdodavateléské smlouvy.
- 12.6. Veškeré důvěrné informace budou vráceny společnosti CBRE nebo na její žádost subdodavatelem vymazány.

**13. Zákaz získávání zakázek**

- 13.1. Za účelem ochrany hodnoty kontaktů klienta společnosti CBRE se subdodavatel zavazuje, že ve vztahu k jakýmkoli službám podobným nebo spojeným se službami nebude po dobu trvání této subdodavatelé smlouvy a po dobu 12 měsíců poté přímo ani nepřímo (včetně prostřednictvím jakékoli přidružené společnosti nebo jiné přidružené osoby) požadovat od klienta objednávky, dodávky, nabídky nebo provádět jakékoli služby ve prospěch klienta. Pokud se klient obrátí na subdodavatele, subdodavatel odmítne jakoukoli takovou snahu o kontakt a odkáže klienta na společnost CBRE. Pokud bude klient jednat pouze se subdodavatelem, subdodavatel zaplatí společnosti CBRE provizi ve výši rovnající se částce, kterou by společnost CBRE vydělala na transakci, pokud by dodávka byla provedena prostřednictvím společnosti CBRE.

**14. Odpovědnost, pojištění a odškodnění**

- 14.1. Subdodavatel bude odpovědný za odškodnění, odškodní a bude průběžně odškodňovat společnost CBRE a každou společnost skupiny CBRE, společně se všemi řediteli, úředníky, zaměstnanci a agenty společnosti CBRE nebo jakékoli příslušné společnosti skupiny CBRE (dále jen „odškodňované strany“) proti jakýmkoli a veškerým nárokům, řízením, škodám, ztrátám, závazkům, nákladům, poplatkům a výdajům (včetně poplatků za odborné výkony na základě plného odškodnění) jakékoli povahy, které jsou vzneseny proti odškodňované straně, vznikly jí nebo jí byly utrpěny v souvislosti s porušením této subdodavatelé smlouvy subdodavatelem, jeho nedbalostí nebo jinými důsledky v souvislosti s činnostmi subdodavatele, jeho zaměstnanců, ředitelů, dodavatelů nebo agentů v souvislosti s touto subdodavatelé smlouvou, mimo jiné včetně nároků za (i) smrt nebo zranění, (ii) ztrátu nebo poškození majetku, (iii) jakoukoli ekonomickou ztrátu, ztrátu zisku, výnosu, očekávaných úspor, údajů, použití, smlouvy, goodwillu, příležitostí nebo podnikání, (iv) jakoukoli nepřímou nebo následnou ztrátu nebo škodu, v každém případě bez ohledu na to, zda jí utrpí CBRE, klient nebo jakákoli jiná třetí strana, (v) ztráty vzniklé na základě hlavní smlouvy nebo jinak utrpěné klientem, pokud jakékoli jednání nebo opomenutí subdodavatele způsobí, že CBRE poruší hlavní smlouvu.
- 14.2. S výhradou ujednání 14.4 nebude CBRE odpovídat subdodavateli ani žádnému ze zaměstnanců, agentů nebo dodavatelů subdodavatele za jakékoli škody a/nebo náhradu v souvislosti s nároky za újmu na zdraví nebo smrt, kterou utrpí některý ze zaměstnanců subdodavatele nebo jiní zaměstnanci. S výhradou ujednání 14.3 subdodavatel odškodní a bude průběžně odškodňovat odškodňované strany proti všem nárokům, řízením, škodám, závazkům, nákladům, poplatkům, výdajům (včetně poplatků za odborné výkony na základě plného odškodnění) jakékoli povahy, které jsou vzneseny proti odškodňované straně, vznikly jí nebo jí byly utrpěny v souvislosti s takovým nárokem.
- 14.3. Odškodnění v ujednáních 14.1 a 14.2 se nevztahuje na žádné škody, ztráty, závazky, náklady a výdaje:
- 14.3.1. v rozsahu způsobeném nedbalostí nebo úmyslným jednáním nebo opomenutím CBRE;
- 14.3.2. v rozsahu způsobeném jakýmkoli porušením nebo neplněním této subdodavatelé smlouvy ze strany CBRE.
- 14.4. Nic v této subdodavatelé smlouvě nevylučuje ani neomezuje odpovědnost žádné ze stran v rozsahu zakázaném zákonem, a zejména nic v této subdodavatelé smlouvě neomezuje ani nevylučuje odpovědnost za smrt nebo újmu na zdraví způsobenou nedbalostí v rozsahu zakázaném zákonem, nebo za podvodné zkreslení nebo jiný podvod.
- 14.5. Subdodavatel uzavře a bude udržovat v platnosti u renomované pojišťovací společnosti oprávněné k podnikání, kde se provádí dílo, vhodné pojištění obecné odpovědnosti (profesní odškodnění) pokrývající dílo, pojištění odpovědnosti zaměstnavatele a odpovědnosti za produkty a další pojištění, která mohou být požadována nebo vhodná k pokrytí potenciálních závazků podle této subdodavatelé smlouvy, a předloží společnosti CBRE důkazy tohoto pojištění, kdykoli je k tomu rozumný důvod. Částka za každý typ pojištění nesmí být nižší než 1 000 000,00 USD za incident a v souhrnu (nebo v každém případě ekvivalentní částka v místní měně země, kde jsou objednány služby), pokud CBRE písemně nesouhlasí s jinou částkou.
- 14.6. Pojistné smlouvy uvedené v ujednání 14.5 nesmí mít žádné neobvyklé nebo obtížné podmínky, výluky nebo omezení, které by mohly nepříznivě ovlivnit schopnost subdodavatele uplatnit pojistný nárok.
- 14.7. Subdodavatel zajistí, aby byl zájem společnosti CBRE zaznamenán v každé pojistné smlouvě.
- 14.8. Subdodavatel musí před zahájením poskytování služeb zajistit, aby byly společnosti CBRE poskytnuty aktuální kopie takových osvědčení o pojištění. Na písemnou žádost společnosti CBRE subdodavatel předloží společnosti CBRE uspokojivé důkazy o pojistných dohodách v tomto ujednání 14 do dvaceti čtyř hodin od podání žádosti.
- 14.9. Pokud subdodavatel poruší své povinnosti podle tohoto ujednání 14, může společnost CBRE vyčerpat všechna nebo některá z těchto pojištění k pokrytí rovnocenných rizik. CBRE může tyto částky odečíst od jakýchkoli částek splatných subdodavateli nebo jinak od subdodavatele vymáhat vzniklé náklady a výdaje.
- 14.10. Subdodavatel se zavazuje během doby trvání subdodavatelé smlouvy a po dobu dvaceti čtyř měsíců poté:
- 14.10.1. dodržovat pojistné smlouvy stanovené v ujednání 14.5 výše;
- 14.10.2. zdržet se jakýchkoli činů, které mohou zneplatnit pojistné smlouvy nebo poškodit nárok CBRE nebo jakékoli jiné zájmy CBRE týkající se pojistných smluv;





- 
- 14.10.3. zajistit, aby podmínky těchto pojistných smluv nebyly změněny takovým způsobem, aby se snížila výhoda pojistných smluv pro CBRE.



## 15. Zboží a materiály dodávané subdodavatelem

- 15.1. Veškeré zboží a/nebo materiály dodávané jako součást díla musí odpovídat specifikacím uvedeným v objednávce a musí být v souladu s požadavky této objednávky. Pokud nejsou v objednávce stanoveny standardy kvality pro zboží a/nebo materiály, musí mít takové zboží a/nebo materiály nejlepší dostupnou kvalitu vhodnou pro účely, pro které jsou určeny, a musí vyhovovat nejnovějším normám platným v zemi, kde se dílo provádí nebo pro které platí hlavní smlouva.
- 15.2. Subdodavatel zajistí, aby se výhoda jakékoli záruky nebo jiné ochrany poskytované výrobcem nebo jiným dodavatelem zboží a/nebo materiálů dodávaných v rámci díla rozšířila na CBRE a klienta, nebo aby byla schopna převodu na CBRE nebo na klienta.

## 16. Vlastnictví, vlastnické právo a riziko

- 16.1. Vlastnictví a vlastnické právo ke všem produktům, zboží a materiálům dodávaným na základě subdodavatelské smlouvy přechází na CBRE při dodání. CBRE nepřijímá žádné výhrady vlastnictví. Subdodavatel se vzdává všech práv a pravomocí, na které by mohl mít nárok, a to na základě zástavního práva nebo práva na vrácení.
- 16.2. Vlastnictví a vlastnické právo v položkách, které společnost CBRE vydává subdodavateli na základě „bezplatného vydání“, zůstává trvale v držení společnosti CBRE. Riziko ztráty nebo poškození jakýchkoli takových položek přechází na subdodavatele při dodání a zůstává u subdodavatele, dokud se příslušné položky nevrátí do držení CBRE. Subdodavatel bude odpovědný za veškeré náklady na výměnu nebo opravu položek ztracených nebo poškozených před jejich vrácením společnosti CBRE.

## 17. Přítomnost na pracovišti

- 17.1. Pokud je subdodavatel povinen navštěvovat pracoviště pro jakoukoli činnost, je podmínkou subdodavatelské smlouvy, aby si on a všichni jeho zaměstnanci, agenti a dodavatelé přečetli, porozuměli a plně dodržovali pravidla ochrany zdraví a bezpečnosti CBRE pro dodavatele (která jsou k dispozici na vyžádání) a veškerá příslušná pravidla objednatele před a během provádění jakéhokoli díla na pracovišti.
- 17.2. Subdodavatel je odpovědný za zajištění přístupu na pracoviště. Tento přístup musí subdodavatel zajistit prostřednictvím zástupce CBRE nejméně 48 hodin před návštěvou. Společnost CBRE nenese odpovědnost za jakékoli náklady vzniklé subdodavateli za nezajištění přístupu. Společnost CBRE nemůže zaručit možnost parkování na pracovišti, nebudou tedy přijaty žádné další náklady týkající se parkování automobilů a/nebo jakýchkoli jiných nákladů souvisejících s cestováním.

## 18. Supervize

- 18.1. Po celou dobu poskytování služeb bude subdodavatel poskytovat veškerý nezbytný dohled k zajištění řádného provádění díla a bude mít na pracovišti odpovědnou osobu, která bude zplnomocněna přijímat pokyny a instrukce jménem subdodavatele.
- 18.2. Subdodavatel poskytne důkazy, které může CBRE přiměřeně požadovat, týkající se vhodnosti a způsobilosti jakékoli osoby zaměstnané subdodavatelem při provádění díla. Společnost CBRE má právo od subdodavatele požadovat, aby poskytl kompetentní náhradu za jakoukoli osobu takto zaměstnanou, která je podle názoru CBRE nekompetentní, nedbalá nebo jinak nevhodná. Aby se předešlo pochybnostem, nebude-li subdodavatel schopen ubezpečit CBRE, že podle rozumného názoru CBRE je taková osoba vhodná, nebude mít CBRE jinou alternativu, než odmítnout vstup a/nebo zahájení díla a/nebo zastavit postup díla. Za těchto okolností nebude společnost CBRE odpovědná za jakékoli neúspěšné nebo dodatečné náklady, které v důsledku toho mohou subdodavateli vzniknout. Kromě toho, pokud společnost CBRE vzniknou jakékoli náklady, ať už samovolně nebo od třetích stran (včetně klienta), budou tyto náklady odečteny subdodavateli v souladu s ujednáním 4.10.

## 19. Výkresy

- 19.1. Kde je to přiměřené, bude subdodavatel povinen poskytovat jako zhotovené / instalované výkresy postupně po celou dobu subdodavatelské smlouvy a při konečném odevzdání naplnit očekávání společnosti CBRE a jejího klienta, a to do jednoho měsíce od ukončení této subdodavatelské smlouvy.
- 19.2. Není-li v dokumentaci zakázky uvedeno jinak, všechny výkresy musí být ve schváleném formátu CBRE opatřeném standardním logem CBRE, aby bylo možné přímé předání klientovi za účelem získání informací.

## 20. Odpovědnost za vady

- 20.1. Není-li stanoveno jinak, doba odpovědnosti za vady vztahující se na dílo bude 12 měsíců od data praktického dokončení pro celé dílo hlavní smlouvy. Jakékoli vady, smršnění nebo jiné závady díla, které se objeví před uplynutím doby odpovědnosti za vady, nebo jakékoli materiály nebo zpracování, které nejsou v souladu se specifikací smlouvy, nebo poškození mrazem, ke kterému dojde před praktickým dokončením díla hlavní smlouvy, budou uvedeny v přehledu závad. Co nejdříve po obdržení takového



přehledu napraví subdodavatel vady, smršnění a jiné v něm uvedené poruchy (pokud CBRE neposkytne jiné písemné pokyny), a to zcela na vlastní náklady.

## 21. Záruky na dluhopisy

- 21.1. Je-li to uvedeno v objednávce subdodávky nebo je-li to požadováno jako povinnost hlavní smlouvy, subdodavatel do čtrnácti (14) dnů od každé takové žádosti CBRE poskytne CBRE výkonnostní dluhopis („dluhopis“) provedený jako listina ručení přijatelná pro CBRE za podmínek přijatelných pro CBRE. Pokud subdodavatel neposkytne požadovaný dluhopis, pak je CBRE oprávněna zdržet platbu rovnající se hodnotě dluhopisu až do konce doby odpovědnosti za vady.
- 21.2. Subdodavatel poskytne klientovi (klientům) a/nebo dalším osobám záruky, pokud a jak je uvedeno v hlavní smlouvě a písemně požadováno společností CBRE.
- 21.3. Pokud je tak uvedeno v objednávce subdodavatele nebo vyžadováno jako povinnost hlavní smlouvy, je-li subdodavatelem společnost, jejíž konečnou kontrolu a řízení vykonává jiná společnost nebo společnosti, které nejsou stranami subdodavatelské smlouvy, poskytne subdodavatel společnosti CBRE v případě potřeby záruku mateřské společnosti za podmínek přijatelných pro CBRE. Subdodavatel nebude mít nárok na obdržení jakékoli jinak splatné platby, dokud nebudou záruky mateřské společnosti řádně vyplněny nezbytnými stranami a přijaty CBRE.

## 22. Ukončení

- 22.1. Aniž jsou dotčena další práva a opravné prostředky společnosti CBRE, může být zakázka subdodavatele podle této subdodavatelské smlouvy ukončena společností CBRE za následujících podmínek:
- 22.1.1. kdykoli po předchozím písemném upozornění subdodavatele nejméně 2 týdny předem;
- 22.1.2. písemným oznámením s okamžitou platností, pokud má subdodavatel podniknout jakékoli opatření, žádost, objednávku, řízení nebo jmenování nebo jiný krok v této souvislosti pro jakékoli složení nebo ujednání s věřiteli obecně, likvidaci jinou než pro účel bona fide schématu rekonstrukce nebo sloučení amalgamace, rozpuštění, správy, nucené správy (správní či jiné) nebo bankrotu, nebo není-li schopen splatit své dluhy v době jejich splatnosti, nebo přestane-li obchodovat nebo dojde-li k exekuci nebo jinému právnímu procesu proti kterémukoli z jejich aktiv, který není umožněn nebo splacen v plné výši do tří (3) pracovních dnů od jeho vynesení;
- 22.1.3. písemným oznámením s okamžitou platností, pokud subdodavatel zastaví nebo pozastaví provádění plateb (ať už jistiny nebo úroků) v souvislosti se všemi nebo některou třídou svých dluhů, nebo oznámí záměr tak učinit nebo pozastaví nebo zastaví nebo hrozí pozastavením nebo zastavením dalšího podnikání;
- 22.1.4. písemným oznámením s okamžitou platností, pokud zajištěný věřitel subdodavatele podnikne jakékoli kroky k získání vlastnictví majetku, k němuž má zabezpečení, nebo jiným způsobem k vynucení jeho zabezpečení;
- 22.1.5. pokud dojde k jakékoli události analogické s jakoukoli z okolností popsaných v dílčích ujednáních 22.1.1 až 22.1.4 (včetně) výše v jakékoli jurisdikci, ve které je subdodavatel zapsán, ve které sídlí nebo podniká;
- 22.1.6. písemným oznámením s okamžitou platností, pokud subdodavatel porušuje některou ze svých povinností podle této subdodavatelské smlouvy, a je-li porušení způsobitelné k nápravě, subdodavatel toto porušení neodstraní do deseti (10) pracovních dnů od přijetí žádosti.
- 22.2. Bez ohledu na výše uvedené ujednání 22.1 bude tato subdodavatelská smlouva automaticky ukončena v případě, že dojde k ukončení zakázky CBRE podle hlavní smlouvy.
- 22.3. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení subdodavatelské smlouvy, si v případě jakéhokoli ukončení této subdodavatelské smlouvy za jakékoli selhání subdodavatele včetně (bez omezení) podle článku 22.1.2 nebo 22.1.3 nebo 22.2 CBRE vyhrazuje právo zdržet nebo pozastavit platbu subdodavateli, dokud CBRE neposoudí (i) dodatečné náklady pro CBRE na dokončení díla (nebo zajištění třetí strany pro dokončení díla), (ii) jakékoli další vzniklé náklady a závazky společnosti CBRE v souvislosti s ukončením, (iii) kvalitou a hodnotou díla provedeného subdodavatelem až do data ukončení v souvislosti s dílčí smlouvou a (iv) jakékoli další záležitosti, které podle názoru CBRE vyžadují posouzení společností CBRE v souvislosti s díly a/nebo s touto subdodavatelskou smlouvou. V souladu s ujednáním 4.10 je společnost CBRE oprávněna započíst proti jakýmkoli částkám, které jsou splatné subdodavateli, jakékoli částky vypočítané v souladu s tímto ujednáním 22.3 a jakékoli další částky, které subdodavatel dluží společnosti CBRE, ať už na základě této subdodavatelské smlouvy nebo jakékoli jiné smlouvy nebo objednávky nebo ujednání mezi stranami.
- 22.4. Společnost CBRE nenese odpovědnost vůči subdodavateli za jakoukoli ztrátu nebo poškození zisku, výnosů, očekávaných úspor, zbytečných nákladů, smlouvy, goodwillu, příležitostí nebo podnikání ani za žádné nepřímé nebo následné ztráty nebo škody v případě, že CBRE ukončí subdodavatelskou smlouvu v souladu s tímto ujednáním 22 nebo jiným právem na ukončení.
- 22.5. Způsob ukončení však nebude mít vliv na:
- 22.5.1. jakékoli právo nebo závazky, které vznikly před časem ukončení;
- 22.5.2. pokračování platnosti jakéhokoli ustanovení této subdodavatelské smlouvy, které má výslovně nebo implicitně vstoupit v platnost nebo zůstat v platnosti i po ukončení (mimo jiné včetně ujednání 3 (Hlavní smlouva), ujednání 5 (Obecné povinnosti subdodavatele), ujednání 11 (Práva k duševnímu vlastnictví), ujednání 12 (Mlčenlivosti), ujednání 14



(Odpovědnost, pojištění a odškodnění), ujednání 15 (Zboží a materiály dodávané subdodavatelem), ujednání 22.3 (Ukončení), ujednání 22.4 (Ukončení), ujednání 22.5 (Ukončení), ujednání 22.6 (Ukončení), ujednání 24 (Práva třetích stran), ujednání 26 (Oddělitelnost) a ujednání 30 (Příslušné zákony).

- 22.6. Po ukončení zakázky subdodavatele z jakéhokoli důvodu přijme subdodavatel, je-li to relevantní, okamžité kroky k řádnému ukončení vykonávání díla, ale s přiměřenou rychlostí a hospodárností, a neprodleně opustí pracoviště. Subdodavatel kromě toho doručí společnosti CBRE všechny důvěrné informace společnosti CBRE a klienta spolu s korespondencí a dokumentací (mimo jiné včetně zpráv techniků a osvědčení o zkoušce) vztahujících se k dílu.

### **23. Zastoupení**

- 23.1. Společnost CBRE může na základě svého výhradního uvážení namísto oznámení o ukončení podle ujednání 22.1.3 písemným oznámením subdodavateli odstranit jakoukoli část nebo částí díla z rozsahu subdodavatele s ohledem na subdodavatelskou smlouvu, a může se rozhodnout jej zastoupit buď sama, nebo pověřit třetí strany, aby tyto části doplňovaly a udržovaly. V takovém případě může společnost CBRE vymáhat přiměřené náklady spojené se zastoupením nebo jmenováním podle tohoto ujednání z plateb, které jsou jinak splatné nebo které se stanou splatnými ve prospěch subdodavatele, nebo jsou jinak vymáhány jako nesplacený dluh vůči CBRE. Subdodavatel nebude mít vůči CBRE žádné právo ani nárok vzhledem k tomuto ujednání.

### **24. Práva třetích stran**

- 24.1. S výjimkou ujednání 14 a tohoto ujednání 24 nebude žádné ujednání této subdodavatelské smlouvy vymahatelné jakoukoli osobou, která není její stranou.
- 24.2. Tato subdodavatelská smlouva je uzavřena ve prospěch společnosti CBRE a všech společností skupiny CBRE (dále jen „skupina“). Každý člen skupiny je oprávněn samostatně prosazovat všechna ustanovení ve prospěch společnosti CBRE, jako by tato ustanovení byla vyjádřena ve prospěch příslušného člena skupiny v každém z případů, v rozsahu stanoveném společností CBRE podle jejího absolutního uvážení v dané chvíli.
- 24.3. CBRE je oprávněna (ale ne nucena) podat žalobu na subdodavatele za ztráty, náklady, výdaje a závazky vzniklé členům skupiny v souvislosti se záležitostmi uvedenými v ujednání 24.2 a za těchto okolností bude s takovými částkami zacházeno jako se ztrátami, náklady, výdaji a závazky CBRE.
- 24.4. Od stran se nebude vyžadovat, aby informovaly jakoukoli třetí stranu nebo získaly její souhlas za účelem zrušení nebo změny této subdodavatelské smlouvy nebo jakéhokoli jejího ustanovení. Žádná třetí strana nesmí postoupit ani jinak převést žádná ze svých práv uvedených v tomto ujednání 24.

### **25. Postoupení a subdodavatelské smlouvy**

- 25.1. Společnost CBRE může kdykoli postoupit, převést, účtovat nebo jakýmkoli jiným způsobem nakládat s jakýmkoli svými právy nebo povinnostmi podle této subdodavatelské smlouvy.
- 25.2. Subdodavatel nesmí postoupit, převést, účtovat, držet ve svěřenském fondu pro jiného ani jakýmkoli jiným způsobem jednat s jakýmkoli svými právy nebo povinnostmi vyplývajícími ze subdodavatelské smlouvy, ani vystupovat, jako by tak činil.
- 25.3. Subdodavatel nesmí bez předchozího písemného souhlasu CBRE uzavírat subdodavatelské smlouvy, pronajímat ani jinak delegovat provedení díla. Tento souhlas, je-li udělen, v žádném případě nezbaví subdodavatele jeho odpovědnosti podle subdodavatelské smlouvy.

### **26. Oddělitelnost**

- 26.1. Pokud bude jedno nebo více ustanovení této subdodavatelské smlouvy prohlášeno za neplatné nebo nevymahatelné v jakémkoli ohledu, platnost a vymahatelnost zbývajících ustanovení nebude v žádném případě dotčena nebo narušena. Pokud však budou některá ustanovení prohlášena za neplatná nebo neúčinná, ale budou prohlášena za platná a účinná za podmínky, že bude část znění zrušena nebo bude omezen rozsah či lhůty, použijí se s takovými úpravami, které mohou být nezbytné k tomu, aby byla platná, přičemž bude co nejpřesněji dodržován původní záměr, období a rozsah ustanovení, a strany se tímto zavazují provést takové úpravy.

### **27. Subdodavatelská smlouva jako listina**

- 27.1. Kdykoli je uzavřena smlouva, kterou společnost CBRE uzavřela a na kterou se vztahuje tato dílčí smlouva, nebo se má za to, že byla uzavřena jako listina, bude se tato dílčí smlouva považovat (pouze pro účely zákona o omezení z roku 1980 a všech jeho změn) za rovněž uzavřenou ve formě listiny, a žádná ze stran se nebude dovolávat žádného jednání ani soudního rozhodnutí, ani se jinak nebude odvolávat na kratší promlčecí dobu, než jak stanoví zákon u smluv uzavřených jako listina.

## **28. Úplatkářství, korupční praktiky a boj proti otroctví**

- 28.1. Subdodavatel prohlašuje, zaručuje a zavazuje se vůči společnosti CBRE, společností skupiny CBRE, klientovi a přidruženým společností klienta (pro účely tohoto ujednání 28 „zaručené strany“), že subdodavatel a pracovníci, zaměstnanci, agenti subdodavatele, konzultanti, subdodavatelé a přidružené společnosti budou:
- 28.1.1. dodržovat zásady protikorupční politiky a politiky proti otroctví poskytované společností CBRE subdodavateli v rámci procesu uvedení na trh ve znění pozdějších předpisů platných v daném období a jakékoli další zásady dodržování předpisů, které společnost CBRE pro dané období oznamuje subdodavateli („příslušné zásady“);
  - 28.1.2. dodržovat všechny příslušné zákony, předpisy, směrnice a nařízení, které se v daném období vztahují na (i) boj proti úplatkářství a boj proti korupci, včetně amerického zákona o korupčních praktikách ve Spojených státech a britského zákona proti korupci z roku 2010; a (ii) boj proti otroctví a obchodování s lidmi včetně zákona o moderním otroctví z roku 2015 a (iii) veškeré příslušné místní zákony týkající se moderního otroctví, obchodování s lidmi, úplatkářství a korupce („příslušné zákony“);
  - 28.1.3. neprodleně oznamovat společnosti CBRE (písemně), pokud se zahraniční veřejný činitel stane úředníkem nebo zaměstnancem subdodavatele nebo získá přímý nebo nepřímý zájem o subdodavatele (a subdodavatel zaručí, že nemá žádné zahraniční činitele jako úředníky, zaměstnance nebo přímé či nepřímé vlastníky ke dni uzavření této subdodavatelské smlouvy);
  - 28.1.4. nepodnikat žádnou aktivitu, praxi nebo činnost, která by představovala trestný čin podle oddílů 1, 2 nebo 6 zákona o úplatcích z roku 2010 nebo oddílů 1, 2 nebo 4 zákona o moderním otroctví z roku 2015 nebo jakékoli části příslušných místních zákonů týkajících se moderního otroctví, obchodování s lidmi, úplatkářství a korupce;
  - 28.1.5. do dvou týdnů od data této subdodavatelské smlouvy a poté každoročně potvrzovat společnosti CBRE písemně s podpisem pracovníka subdodavatele dodržování tohoto ujednání 28 subdodavatelem a všemi osobami s ním spojenými podle ujednání 28.1.6. Subdodavatel poskytne takové podpůrné důkazy o souladu, jaké může CBRE přiměřeně požadovat; a
  - 28.1.6. zajistí, aby každá osoba spojená se subdodavatelem, včetně jakéhokoli dodavatele nebo subdodavatele subdodavatele, který poskytuje služby v souvislosti s touto subdodavatelskou smlouvou, tak činila pouze na základě písemné smlouvy, která obsahuje podmínky přinejmenším stejně obtížné, jaké jsou uloženy subdodavateli v tomto ujednání 28.9 „příslušné podmínky“. Subdodavatel bude odpovědný za dodržování a plnění příslušných podmínek těmito osobami a bude přímo odpovědný společnosti CBRE za porušení jakýchkoli příslušných podmínek těmito osobami.
- 28.2. Subdodavatel prohlašuje a zaručuje, že ke dni uzavření této subdodavatelské smlouvy ani subdodavatel, ani žádný z jeho vedoucích, zaměstnanců nebo jiných přidružených osob:
- 28.2.1. nebyl odsouzen za jakýkoli trestný čin zahrnující otroctví nebo obchodování s lidmi;
  - 28.2.2. nebyl ani není předmětem vyšetřování nebo vymáhání ze strany jakéhokoli vládního, správního nebo regulačního orgánu ohledně jakéhokoli trestného činu nebo údajného trestného činu otroctví a obchodování s lidmi nebo v souvislosti s ním.
- 28.3. Subdodavatel prohlašuje, zaručuje a zavazuje se, že bude podnikat způsobem, který je v souladu s příslušnými zásadami.
- 28.4. Záměrem zajištěných stran je, aby v průběhu příslušných jednání a plnění této subdodavatelské smlouvy nedošlo k žádným platbám nebo převodům hodnoty, nabídkám, slibům nebo darování jakýchkoli finančních či jiných výhod nebo žádostí, dohod o přijetí nebo přijetí jakýchkoli finančních nebo jiných výhod přímo nebo nepřímo, které mají za účel nebo účinek veřejné nebo obchodní podplácení, přijetí úplatku nebo souhlas s ním, vydírání, provizí nebo jiný nezákonný nebo nesprávný výkon jakékoli funkce nebo činnosti.
- 28.5. Bez ohledu na případná jiná protichůdná ustanovení mohou zaručené strany pozastavit nebo ukončit tuto subdodavatelskou smlouvu pro podstatné porušení, které není možné napravit v souladu s ujednáním 22.1.3 o seznámení se s informacemi, které jí poskytují faktický základ k závěru, že subdodavatel nebo kterýkoli z jeho vedoucích, zaměstnanců, agentů, konzultantů, subdodavatelů nebo přidružených společností porušil příslušné zákony nebo způsobil, že je porušily zaručené strany. V případě ukončení z takového důvodu mohou zaručené strany zadržet platbu týkající se části díla souvisejícího s jednáním, které je v rozporu s příslušnými zákony, a subdodavatel je povinen odškodnit zaručené strany a chránit je proti jakýmkoli nárokům, řízení, škodám, ztrátám, závazkům, nákladům, poplatkům a výdajům (včetně poplatků za odborné výkony v plné výši) jakékoli povahy vzniklým v důsledku takového porušení práva.

## **29. Spory**

- 29.1. V případě jakýchkoli sporů vyplývajících ze subdodavatelské smlouvy nebo v souvislosti s ní platí následující postupy:
- 29.1.1. v první instanci bude záležitost postoupena provoznímu zástupci CBRE a zástupci subdodavatele se stejným postavením, kteří vynaloží přiměřené úsilí k rychlému vyřešení sporu jednáním;
  - 29.1.2. v případě, že spor nebude vyřešen v souladu s ujednáním 29.1.1 do deseti (10) pracovních dnů, bude spor postoupen výkonným ředitelům CBRE příslušného podniku a zástupci subdodavatele se stejným postavením;
  - 29.1.3. v případě, že spor nebude vyřešen v souladu s ujednáním 29.1.2 do deseti (10) pracovních dnů, bude spor postoupen výkonným ředitelům každé strany;



- 
- 29.1.4. pokud nebylo dosaženo dohody v další lhůtě deseti (10) pracovních dnů, má kterákoli ze stran právo postoupit takový spor příslušným obecným soudům země, kde se zboží pronajímá.





---

**30. Příslušné zákony**

- 30.1. Tato subdodavatelská smlouva a všechny záležitosti z ní vyplývající nebo s ní související se řídí místním právem země, kde se dílo provádí, a s výhradou ujednání 29 a 30.2 veškeré spory a nároky vyplývající z této subdodavatelské smlouvy nebo s ní související podléhají výlučné jurisdikci příslušných obecných soudů země, kde se dílo provádí, s cílem zmírnit jeho účinky nebo dohodnout se na alternativních ujednáních, která mohou být spravedlivá a rozumná.
- 30.2. Bez ohledu na ujednání 30.1 se rozumí, že CBRE má právo zahájit řízení proti subdodavateli u jakéhokoli jiného soudu s příslušnou jurisdikcí a že zahájení řízení v jedné nebo více jurisdikcích ze strany CBRE nebrání zahájení řízení v jakékoli jiné jurisdikci, ať už souběžně nebo jinak.